

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerischer Hebammenverband   |
| <b>Band:</b>        | 90 (1992)   |
| <b>Heft:</b>        | 9   |

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



9/92

# Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

## Zentralpräsidentin / Présidente centrale

ad interim

Ruth Brauen,  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

## Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22      031 / 42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 14-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 14-17 h, ve 9-12 h

## Redaktion / Rédaction

### Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser  
Station, 3126 Käufdorf      031 / 809 25 76

### Rédaction de langue française:

Denise Vallat  
Rue du Midi 27, 1700 Fribourg      037 / 24 51 24

### Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Jeweils am 10. des Vormonats / le 10 du mois précédent  
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année  
Doppelnummer / Numéro double 7-8

## Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres      Fr. 76.–  
Ausland / Etranger      Fr. 87.–  
Einzelnummer / Numéro séparé      Fr. 10.– + Porto / Port

## Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach  
9001 St. Gallen      Telefon 071 / 23 55 55  
Telefax 071 / 23 67 45

## Druck / Impression

Flüeli AG/SA, Biel

## Sektionen / Sections

Aargau  
Susanne Brogli  
Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg      064 / 64 16 31

Bas Valais  
Isabelle Walker-Bernet  
La Bourgade C, 1967 Bramois      027 / 31 63 23

Beide Basel  
Lucia Mikeler  
Dittringerstrasse 3, 4053 Basel      061 / 35 44 43

Bern  
Verena Dreier  
Parkstrasse 25, 3014 Bern      031 / 41 41 26

Fribourg  
Christine Bise  
Ch. Hôtel Mirador 3, 1801 Le Mt-Pèlerin      021 / 923 50 33

Genève  
Lorenza Bettoli  
Grands-Buissons 32, 1233 Sézenave      022 / 757 65 45

Oberwallis  
Hermine Andenmatten  
3952 Susten      027 / 63 11 92

Ostschweiz  
Agnes Berdnik-Schmelzer  
Cunzstrasse 16, 9016 St. Gallen      071 / 35 69 35

Solothurn  
Agathe Arbenz-Loeliger  
Schulhausstr. 20, 4564 Obergerlafingen      065 / 35 17 11

Schwyz  
Annemarie Schibli  
Hofstrasse 3, 8862 Schübelbach      055 / 64 14 73

Ticino  
Sandra Casè  
6673 Maggia      093 / 87 12 27

Vaud-Neuchâtel  
Charlotte Gardiol  
En Favayre, 1099 Vucherens      021 / 903 24 27

Zentralschweiz  
Brunhilde Ahle  
luzernerstrasse 92, 6330 Cham      042 / 36 58 52

Zürich und Umgebung  
Madeleine Wehrli  
Zollikerstrasse 100, 8702 Zollikon      01 / 391 40 39

## Chères collègues

La suggestibilité est une disposition universelle à recevoir idées, images, ou influences extérieures qui s'installent, conscientes ou inconscientes, dans notre vie intérieure; c'est elle qui constitue la voie directe grâce à laquelle se réalise l'interrelation «individu-environnement».

Mais le degré de suggestibilité varie d'un individu à l'autre en fonction de son expérience vécue, de sa réceptivité, de son imagination, de son état psychologique; dans certains états de peur ou de panique, l'individu peut devenir très influençable, être livré à la suggestion d'autrui comme une victime sans défense, et ceci par inhibition du raisonnement critique et logique; par exemple lors d'un examen, d'un accident, ou encore lors d'un accouchement.

Le souvenir personnel de ce type d'expérience peut nous aider à mieux comprendre l'état d'hypersuggestibilité dans lequel se trouve bien souvent une femme qui accouche et nous faire réfléchir à l'impact que peuvent avoir sur elle nos paroles déversées.

Les mots sont de véritables armes qui peuvent améliorer ou péjorer l'état général d'une personne stressée ou sous hypnose. Par extrapolation, l'auteur de notre dossier – «Hygiène du langage» –, prétend qu'il est important de ne pas prononcer de mots à résonnance négative devant une parturiante, afin de ne pas entraver son travail, mais de choisir des suggestions verbales positives et favoriser ainsi un accouchement eutocique.

Avec suggestibilité,

Denise Vallat



## Inhalt/Sommaire

### Dossier français: Editorial

1

### Hygiène du langage

2

### Inscription au Congrès de Vancouver (ICM)

5

### Dossier deutsch:

7

### Essen und Trinken während der Geburt? Die Bedeutung der neuen Lebenssituation für die erstgebärende Frau

13

### Info: Internationaler Kongress in Vancouver Lesetips / Infos

15

### 1. Internationale Hebammenkongress für das deutschsprachige Europa

19

22

### Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association

23 – 25

– Kurs / Cours

– Sektionen / Sections

Stellenanzeigen / Offres d'emploi

25 – 28